

考試科目	德文	所別	外交系 3111 3112	考試時間	3月16日 星期日	第4節
------	----	----	------------------	------	--------------	-----

翻譯下列文章成中文並寫出各名詞的格數。格數依編寫在答案紙上：以 N 代表 Nominativ, G 代表 Genitiv, D 代表 Dativ, A 代表 Akkusativ

1. Seit knapp acht Jahren regiert Präsident Chen Shuibian gegen eine Kuomintang-Mehrheit im Parlament. Die ersten Auszählungsergebnisse der am Samstag (12.1.2008) abgehaltenen Parlamentswahl deuten darauf hin, dass die Oppositionspartei Kuomintang diese Mehrheit sogar ausbauen konnte. Die regierende Demokratische Fortschrittspartei DPP und die oppositionelle Kuomintang setzen auf völlig unterschiedliche Themen, erläutert Zhu Xianlong, Politikwissenschaftler aus Macau: "Die Opposition stellt die Wirtschaft in den Vordergrund. Taiwans Wirtschaft verliert unter der jetzigen Regierung zunehmend an Dynamik." Jahre lang Nummer Eins unter den asiatischen Tigerstaaten, hinkt Taiwan heute den anderen Tigern hinterher. Zudem bestimme das Thema Korruption den Wahlkampf der Opposition. "Angefangen in der Präsidentenfamilie wird die Regierungspartei mit vielen Korruptionsvorwürfen konfrontiert." Die Regierungspartei setze dagegen wie immer auf politische Themen wie die Unabhängigkeit von der Volksrepublik China und die Identität Taiwans. Doch auch sie habe noch ein anderes Wahlkampfthema entdeckt: das Parteivermögen von Kuomintang.
2. Drei Tage nach der Parlamentswahl in Pakistan haben sich die beiden siegreichen Oppositionsparteien auf die Bildung einer Koalition verständigt. Der frühere Ministerpräsident Nawaz Sharif teilte mit, seine 'Muslim-Liga' wolle mit der Volkspartei der im Dezember ermordeten Oppositionsführerin Benazir Bhutto eine gemeinsame Regierung bilden. Die Volkspartei, die bei der Wahl am Montag stärkste Kraft geworden war, werde dabei den neuen Premierminister stellen. Zugleich forderten Vertreter beider Parteien den umstrittenen Präsidenten Pervez Musharraf abernmals zum Rücktritt auf.
3. Bei schweren Überschwemmungen und Erdstößen sind auf den philippinischen Inseln Bicol und Mindanao mindestens 21 Menschen ums Leben gekommen. Von den Unwettern sind nach Behördenangaben 300.000 Menschen betroffen. Die Lieferung von Lebensmitteln in die betroffenen Gebiete sei bereits angelaufen. -- In Indonesien kamen bei Überschwemmungen mindestens elf Menschen ums Leben, darunter zwei Kinder. Mehr als 5.000 Menschen seien von starken Regenfällen auf der dicht bevölkerten Insel Java betroffen, sagte ein Beamter des Gesundheitsministeriums. Die Regenzeit in Indonesien wird besonders im Januar und Februar von ausgiebigen Niederschlägen begleitet, die oft zu Erdstößen und Überschwemmungen führen.

*格數 23分 (每個計 1分)

備 考 試 題 隨 卷 繳 交

命 題 委 員 : (簽章) 年 月 日

- 命題紙使用說明：1. 試題將用原件印製，敬請使用黑色墨水正楷書寫或打字（紅色不能製版請勿使用）。
2. 書寫時請勿超出格外，以免印製不清。
3. 試題由郵寄遞者請以掛號寄出，以免遺失而示慎重。